

**WIE + ADJEKTIV**

Fragesatz	¿ <i>Qué</i> + sustantivo + <i>tiene</i> ? Fragesatz	Wie breit ist der Fluss? ¿ <i>Qué anchura tiene el río</i> ? ¿ <i>Es ancho el río</i> ?
Indirekte Frage	<i>Pregunta</i> ... <i>qué</i> + sustantivo + <i>tiene</i> ... <i>lo</i> + adjetivo + <i>que</i> + verbo	(Er fragt), wie breit ... <i>Pregunta qué anchura tiene el río.</i> <i>Pregunta lo ancho que es el río.</i>
Ausrufesatz	¡ <i>Qué</i> + adjetivo + verbo! / ¡ <i>Lo</i> + adjetivo + <i>que</i> + verbo!	Wie breit der Fluss ist! ¡ <i>Qué ancho es el río!</i> ¡ <i>Lo ancho que es el río!</i>
Abhängiger Ausrufesatz	... <i>lo</i> + adjetivo + <i>que</i> ...  <i>Esto prueba lo</i> + adjetivo + <i>que</i> ...	Erstaunlich, wie breit der Fluss ist! <i>Es asombroso lo ancho que es el río.</i> Das beweist, wie fit Muster ist. <i>Esto prueba lo en forma que está M.</i>

- Bsp.: | Die Leiden des Siegers Thomas Muster. *Los padecimientos del campeón T. M.*  
 | a) Wie kaputt ist Muster?                    ¿*Está muy fastidiado Thomas Muster?*  
 | b) Wie kaputt Thomas Muster ist!        ¡*Qué fastidiado está Thomas Muster!*

**WIE + ADVERB**

Fragesatz	¿ <i>Cómo</i> ... <i>de</i> + adjetivo? / ¿ <i>Qué</i> + sustantivo + <i>tiene</i> ?	Wie schnell fährt er?
Indirekte Frage	( <i>Pregunta</i> ) ... <i>cómo es de</i> + adjetivo / ... <i>qué</i> + Sustantivo + <i>tiene</i> ... <i>lo</i> + adjetivo + <i>que</i> + verbo	(Er fragt), wie schnell ...
Ausrufesatz	¡ <i>Qué</i> + adjetivo + verbo! / ¡ <i>Lo</i> + adjetivo + <i>que</i> + verbo!	Wie schnell er fährt!
Indirekter Ausrufesatz	<i>Fíjate lo</i> + adjetivo + <i>que</i> ... <i>que</i> ... <i>Esto prueba lo</i> + adjetivo + <i>que</i> ...	

Wie gut ...?	¿ <i>Qué tal</i> ...?	Wie gut kennst du mich?
Wie gut ...!	¡ <i>Qué bien</i> ...!	Wie gut du mich doch kennst!

**WIE + ADJEKTIV IM AUSSAGESATZ**

**Adverbial**

wie wild            *como un salvaje / a lo salvaje / con toda*  
wie verrückt      *como un loco / a lo loco*

- Bsp.: | *Comenzó a entrenar como un salvaje y consiguió el puesto en el equipo.*  
 | Er begann wie wild zu trainieren und bekam den Platz in der Mannschaft.

**Vergleich**

gleichermaßen + Adjektiv + wie + Adjektiv *ser tan ... como ...*

- Bsp.: | *Por ser tan ambicioso como deseoso de aprender.*  
 | Weil er gleichermaßen ehrgeizig wie wissbegierig ist.

**WIE + ADJEKTIV ALS DIREKTE FRAGE**

Im Gegensatz zum Deutschen kann *¿Cómo?* nicht mit einem Adjektiv oder mit einem Adverb verbunden werden.

**Frage nach einer Quantitätsangabe > Physische Beschreibung**

Die Frage nach einer Quantitätsangabe erfolgt im Sp. in der Regel mit *¿(preposición +) qué + sustantivo?*

**Dt. wie + Adjektiv > Sp. ¿qué + sustantivo? / und andere Konstruktionen**

Alter	wie alt ...? [Personen]	<i>¿qué edad tiene? / ¿cuántos años tiene?</i>
	wie alt ...? [Sachen]	<i>¿de qué época es? / ¿qué antigüedad tiene?</i>
Breite	wie breit ...?	<i>¿qué anchura tiene? / ¿cuánto tiene de ancho?</i>
Dicke	wie dick ...? [Sachen]	<i>¿qué espesor tiene? / ¿cuánto tiene de espesor?</i>
Gewicht	wie schwer ...?	<i>¿cuánto pesa? / ¿qué peso tiene? / ¿cuánto tiene de peso?</i>
Größe	wie groß ...? [Sachen] wie groß ist das Zimmer?	<i>¿qué tamaño tiene? / ¿de qué tamaño es? ¿cuánto mide la habitación?</i>
	wie groß ...? [Personen]	<i>¿qué estatura tiene? / ¿cuánto tiene de estatura?</i>
Höhe	wie hoch ...?	<i>¿qué altura tiene? / ¿a qué altura está? /</i>
	wie hoch liegt es? [Sachen]	<i>¿cuánto mide de altura?</i>
Länge	wie lang / welche Länge ...?	<i>¿qué longitud tiene? / ¿cuánto mide de largo? / ¿cuánto mide de longitud?</i>
Preis	wie teuer ...?	<i>¿cuánto cuesta ...? / ¿qué precio tiene?</i>
Tiefe	wie tief ...?	<i>¿qué profundidad tiene? / ¿cuánto tiene de profundidad?</i>

**Dt. wie + Adverb > Sp. ¿con qué + sustantivo? / und andere Konstruktionen**

Gefallen	wie gern hast du sie?	<i>¿la quieres mucho?</i>
Häufigkeit	wie oft ...?	<i>¿cuántas veces ...? / ¿cada cuánto ...? / ¿con qué frecuencia?</i>
Schnelligkeit	wie schnell ...?	<i>¿con qué velocidad ...? / ¿con qué rapidez ...?</i>
Uhrzeit	wie spät ist es?	<i>¿qué hora es?</i>
Weite	wie weit ist es?	<i>¿a qué distancia está? / ¿qué distancia hay?</i>
	wie weit ist es von hier bis ...?	<i>¿cuánto hay de aquí a ...? / ¿qué distancia hay de aquí a ...?</i>
Zeitangabe	wie lange ist es her?	<i>¿cuánto (tiempo) hace?</i>
	wie lange dauert es?	<i>¿cuánto (tiempo) dura?</i>
	wie lange bist du hier?	<i>¿desde cuándo estás aquí?</i>
	wie lange habe ich geschlafen?	<i>¿cuánto he dormido?</i>
	wie lange bleibt er weg?	<i>¿cuánto va a tardar?</i>
	wie lange wartest du schon?	<i>¿hace cuánto que esperas? / ¿cuánto tiempo llevas esperando?</i>

**In der gesprochenen Sprache > cómo es de + adjetivo**

Alter	wie alt ...? [Personen]	<i>¿qué edad tiene? / ¿cuántos años tiene?</i>
	wie alt ...? [Sachen]	<i>¿de qué época es? / ¿qué antigüedad tiene?</i>
Breite	wie breit ...?	<i>¿cómo es de ancho?</i>
Gewicht	wie schwer ...?	<i>¿cuánto pesa? / ¿qué peso tiene?</i>
Größe	wie groß ...? [Sachen]	<i>¿cómo es de grande?</i>
	wie groß ...? [Personen]	<i>¿cómo es de alto?</i>
Höhe	wie hoch ...? [Sachen]	<i>¿cómo es de alto?</i>
Länge	wie lang / welche Länge ...?	<i>¿cómo es de largo?</i>
Tiefe	wie tief ...?	<i>¿cómo es de profundo?</i>

**Frage nach geistiger Größe, Wertung, Handlung, (gesundheitl.) Zustand**

eine einfache Frage / *¿Hasta qué punto es ...?*

- Bsp.:
- | Wie international ist die Lieteraturwissenschaft?
  - | *¿Es internacional la crítica literaria? /*
  - | *¿Hasta qué punto es internacional la crítica literaria?*
  - | Wie fremd sind die Fremden?
  - | *¿Hasta qué punto son extranjeros los extranjeros?*
  - | Wie zufrieden sind die Österreicher mit ihrer Regierung?
  - | *¿Están contentos los austriacos con su gobierno?*
  - | Wie modern ist die SPD? *¿Es moderno el Partido Socialista alemán?*
  - | Test: Wie gesund sind Sie? *Test: ¿Cómo anda de salud?*
  - | Wie gesund sind wir Österreicher? *¿Cómo andamos de salud los austriacos?*

sustantivo / *qué + sustantivo*

- Bsp.:
- | Wie wichtig ist die Literaturwissenschaft?
  - | *¿Qué importancia tiene la crítica literaria? /*
  - | *La importancia de la crítica literaria.*
  - | Wie reformwillig ist die SPÖ?
  - | *¿Está dispuesto a emprender reformas el partido socialista? /*
  - | *¿Hasta qué punto está dispuesto el partido socialista a emprender reformas?*
  - | *¿Qué voluntad de reformas tiene el partido socialista? /*
  - | *¿Quiere emprender reformas el partido socialista?*
  - | Wie männlich ist die Wissenschaft?
  - | *¿Es masculina la ciencia? / La ciencia y lo masculino.*
  - | Wie zahlungskräftig ist er?
  - | *¿Qué capital tiene? / ¿Cuánto capital tiene? / ¿Cómo anda de recursos? /*
  - | *¿Tiene dinero? / ¿Es solvente?*
  - | Wie stark ist die Macht des Präsidenten in der USA?
  - | *¿Qué poder tiene el presidente en los EE UU?*
  - | Wie stark ist das Wort des Präsidenten dabei?
  - | *¿Qué fuerza tiene la palabra del presidente en ese asunto?*
  - | Wie stark ist der Motor?
  - | *¿Qué potencia tiene el motor?*
  - | Wie hoch ist sein Einkommen?
  - | *¿Qué renta personal tiene?*
  - | Wie alt ist er?

**WIE + ADJEKTIV ALS INDIREKTE FRAGE**

Das ist eine dem Spanischen besonders eigentümliche Konstruktion:

Sp. > *lo* [unveränderlich] + adjetivo [veränderlich] + *que* + verbo

Dt. > wie + Adjektiv + Verb

- Bsp.: | Du kannst dir nicht vorstellen, wie dumm er ist.  
 | *No puedes imaginarte lo tonto que es.*  
 | Du kannst dir nicht denken, wie dumm die Leute hier sind.  
 | *No puedes figurarte lo borricos que son en esta tierra.*

Sp. > sustantivo

Dt. > wie + Adjektiv + Verb

- Bsp.: | Das Buch zeigt, wie wichtig die Literaturwissenschaft ist.  
 | *El libro muestra lo importante que es la crítica literaria.*  
 | *El libro muestra la importancia de la crítica literaria.*  
 | *No sabes con qué rabia te escribo.*  
 | *No sabes la rabia con que te escribo.*  
 | *No sabes el enfado que tengo.*  
 | *No sabes lo enfadado que estoy.*  
 | *No sabes el disgusto que nos hemos llevado.*  
 | *No sabes lo disgustados que estamos.*

Beachte: *no sé la hora que era* ich wusste nicht, wie spät es genau war

**WIE + ADJEKTIV IM ABHÄNGIGEN AUSRUFESAZ**

Sp. > *lo* [unveränderlich] + adjetivo [veränderlich] + *que* + verbo / sustantivo

Dt. > wie + Adjektiv + Verb

- Bsp.: | *Yo he visto lo que corre este chico.*  
 | Ich habe gesehen, wie schnell dieser Junge rennen kann.  
 | Das Buch zeigt, wie wichtig die Literaturwissenschaft ist.  
 | *El libro muestra lo importante que es la crítica literaria.*  
 | *El libro muestra la importancia de la crítica literaria.*

Sp. > *los* + sustantivo / *las* + sustantivo / *la cantidad de ... que* / *una gran cantidad de*

Dt. > wie viele + Substantiv

- Bsp.: | Wie viele Chancen dieser Stürmer vernebelt, ist sagenhaft.  
 | *Es increíble las oportunidades de meter gol que desaprovecha este delantero.*  
 | *Es increíble la cantidad de oportunidades que este delantero desaprovecha.*

**Beachte: Verben mit präpositionaler Ergänzung**

Bei den Verben mit präpositionaler Ergänzung steht die Präposition vor *lo* + Adjetivo + *que*

- Bsp.: | Ich möchte mich beschweren, wie aggressiv der TV-Moderator zu ... war.  
 | *Quiero quejarme de lo agresivo que estuvo el presentador de televisión con ...*  
 | Das hängt vom Preis ab. *Eso depende del precio.*  
 | Das hängt davon ab, wie teuer es ist. *Eso depende de lo caro que sea.*